

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 5:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Najmądrzejsze z jej księżniczek odpowiadają, owszem, także ona dała sobie odpowiedź:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pocieszają ją jej mądre księżniczki, a i ona sobie powtarza:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Najmądrzejsze z jej kobiet odpowiedziały, jak i ona sama sobie odpowiadała:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przedniejsze i mędrsze niewiasty odpowiedziały, jako też i sama sobie odpowiadała:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jedna, co mędrza nad inne żony jego, te świekrze słowa odpowiedziała:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Roztropniejsza z jej kobiet dała jej odpowiedź, a ona sobie powtarza jej słowa:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Najroztropniejsza z jej księżniczek odpowiedziały jej, Zresztą ona sama dała sobie taką odpowiedź:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Najmądrzejsza z jej księżniczek odpowiedziała, a ona powtarza jej słowa:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Najroztropniejsza z jej księżniczek dała odpowiedź, także ona powtarza jej słowa:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Najmędrsze z jej księżniczek dają jej odpowiedź, a także sama mówi sobie:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Odpowiadają jej najmądrzejsze z jej księżniczek i ona sama odpowiada na swoje mowy:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Mądre spośród jej dostojnych dam dawały jej odpowiedź, a i ona sama odpowiadała sobie własnymi słowami: